766740-2026 - Konkursas

Vokietija – Verslo paslaugos: teisinės, rinkodaros, konsultavimo, įdarbinimo, spausdinimo ir apsaugos – 10032182-Building the capacities of smallholder farmers on agriculture best practices, and climate smart agriculture in Upper Egypt
OJ S 214/2026 04/11/2026
Skelbimas apie pirkimą arba koncesiją. Įprasta tvarka - Skelbimas apie pakeitimą
Paslaugos

1. Pirkėjas

1.1. Pirkėjas

Oficialus pavadinimas: Deutsche Gesellschaft für Internationale Zusammenarbeit (GIZ) GmbH
E. paštas: giz.ausschreibungen@fgvw.de
Pirkėjo teisinė forma: Valstybinė įmonė, kontroliuojama centrinės valdžios institucijos
Perkančiosios organizacijos veiklos sritis: Bendrosios viešosios paslaugos

2. Procedūra

2.1. Procedūra

Pavadinimas: 10032182-Building the capacities of smallholder farmers on agriculture best practices, and climate smart agriculture in Upper Egypt
Aprašymas: The Agricultural Innovation Project Phase II (AIP II) is an Egyptian-German Technical Cooperation project commissioned by the German Federal Ministry for Economic Cooperation and Development (BMZ) and implemented by Deutsche Gesellschaft für Internationale Zusammenarbeit (GIZ) GmbH in cooperation with the Egyptian Ministry of Agriculture and Land Reclamation (MALR). The project runs until the end of 2029 and aims to increase the income and resilience of smallholder farmers and rural entrepreneurs in Upper Egypt through market-oriented agricultural innovations and climate-resilient production practices. Under co-financing by the Swiss Development Cooperation (SDC/DEZA) and the Netherlands Enterprise Agency (RVO), AIP II contributes to the LAND-at-Scale (LAS) programme, particularly through activities related to Participatory Land-Use Consolidation (LUC), climate resilience and inclusive business models. The intervention focuses on strengthening agricultural productivity, climate resilience, market integration and the provision of improved services to smallholder farmers. The assignment covers the governorates of Beni Suef, Minya, Asyut and Sohag and targets selected value chains, including medicinal and aromatic plants (MAPs) such as basil, chamomile, mint, marjoram, fennel, anise and geranium, as well as onions, garlic, tomatoes, sesame, soybeans and green beans. The assignment forms part of AIP II Output 1, which focuses on enhancing the climate resilience and productivity of smallholder farmers. It aims to strengthen the capacities of approximately 9,000 smallholder farmers and 200 rural stakeholders, including agricultural extension services, cooperatives, agriculture-related enterprises, community leaders and young professionals. A key feature of the intervention is the application of a Living Lab approach. The Living Lab provides a multi-stakeholder framework for co-creating, testing, validating and scaling agricultural innovations under real-life conditions. It brings together farmers, multipliers, community leaders, research institutions and public and private sector actors. The approach is complemented by Farmer Field School (FFS) methods, which provide a practical and farmer-centred learning and experimentation tool within the broader Living Lab framework. The conceptualisation and transition phases of the Living Lab approach are implemented by the

Leibniz Centre for Agricultural Landscape Research (ZALF). The present assignment covers the subsequent scaling-up phase. The selected service provider will implement the validated solutions through Interactive Demo Plots, field visits, training and knowledge exchange, while supporting inclusive business models and Land-Use Consolidation. The overall intervention is designed to strengthen the adoption and scaling of climate-smart agriculture (CSA), Good Agricultural Practices (GAP), post-harvest practices and market-oriented solutions, thereby contributing to more productive, sustainable and climate-resilient agricultural systems in Upper Egypt.
Procedūros identifikatorius: 23000771-486d-4e9a-9fa5-2348cddadc40
Vidaus identifikatorius: 10032182
Pirkimo būdas: Atviras
Procedūra pagreitinta: ne

2.1.1. Tikslas

Sutarties objektas: Paslaugos
Pagrindinis klasifikacijos kodas (cpv): 79000000 Verslo paslaugos: teisinės, rinkodaros, konsultavimo, įdarbinimo, spausdinimo ir apsaugos

2.1.2. Sutarties vykdymo vieta

Šalis: Egiptas
Papildoma informacija: Services are to provided in Egypt

2.1.4. Bendra informacija

Papildoma informacija: #Bekanntmachungs-ID: CXTRYY6DYH4P23Y9# All communication takes place in English via communication tool in the project area of the procurement portal.
Teisinis pagrindas:
Direktyva 2014/24/ES
vgv -

2.1.6. Pašalinimo pagrindai

Pašalinimo pagrindų šaltiniai: Pranešimas, Pirkimo dokumentas
Įsipareigojimų, nustatytų remiantis išimtinai nacionaliniais pašalinimo pagrindais, pažeidimas: In accordance with §§ 123,124 GWB, § 22 LkSG

5. Pirkimo dalis

5.1. Pirkimo dalis: LOT-0001

Pavadinimas: 10032182-Building the capacities of smallholder farmers on agriculture best practices, and climate smart agriculture in Upper Egypt
Aprašymas: The Agricultural Innovation Project - Phase II (AIP II), implemented by Deutsche Gesellschaft für Internationale Zusammenarbeit, GIZ GmbH in cooperation with the Egyptian Ministry of Agriculture and Land Reclamation (MALR), seeks a qualified service provider to support the scaling-up of climate-resilient and market-oriented agricultural innovations for smallholder farmers in Upper Egypt. The assignment will be implemented in the governorates of Beni Suef, Minya, Asyut and Sohag and will target approximately 6,600 smallholder farmers and 200 rural stakeholders across selected agricultural value chains. The service provider will implement a Living Lab approach combined with Farmer Field School elements, referred to as Interactive Demo Plots, to facilitate the practical adoption and scaling of Climate Smart Agriculture (CSA), Good Agricultural Practices (GAP), post-harvest practices and other validated agricultural innovations. The services will include training of trainers, establishment and implementation of Interactive Demo Plots, farmer field visits, knowledge exchange and

dissemination, and support to inclusive contract farming and Land-Use Consolidation. The service provider will also be responsible for the procurement of approved agricultural technologies, inputs and related materials required for the implementation of the demonstration activities. The selection of technologies and solutions will be undertaken in close consultation with and subject to the approval of AIP II/GIZ, while the service provider will manage the subsequent procurement and implementation. The tender is aimed at experienced service providers with demonstrated expertise in climate-resilient agriculture, agricultural extension and farmer training, Living Lab/Farmer Field School approaches, agricultural innovation and value-chain development, as well as the capacity to manage field-level implementation and related procurement in Egypt.
Vidaus identifikatorius: 10032182

5.1.1. Tikslas

Sutarties objektas: Paslaugos
Pagrindinis klasifikacijos kodas (cpv): 79000000 Verslo paslaugos: teisinės, rinkodaros, konsultavimo, įdarbinimo, spausdinimo ir apsaugos
Pasirinkimo galimybės:
Galimybių aprašymas: GIZ may optionally commission contract amendments and/or increases based on the criteria in the tender documents to the successful bidder of this tender. For details, please see the terms of reference.

5.1.2. Sutarties vykdymo vieta

Šalis: Egiptas
Papildoma informacija: Services are to provided in Egypt

5.1.3. Numatomas galiojimas

Galiojimas: 30 Mėnesiai

5.1.4. Atnaujinimas

Daugiausiai atnaujinimų: 2
Kitos informacijos apie atnaujinimą: GIZ may optionally commission contract amendments and /or increases based on the criteria in the tender documents to the successful bidder of this tender. For details, please see the terms of reference.

5.1.6. Bendra informacija

Rezervuota dalyvavimo teisė:
Dalyvavimas nerezervuotas.
Turi būti nurodyti sutarčiai vykdyti paskirtų darbuotojų vardai, pavardės ir profesinė kvalifikacija : Būtina nurodyti pasiūlyme
Pirkimo projektas, visiškai arba iš dalies finansuojamas iš ES fondų
Pirkimui taikoma Sutartis dėl viešųjų pirkimų (SVP): taip
Šis viešasis pirkimas taip pat tinkamas mažosioms ir vidutinėms įmonėms (MVĮ): taip
Papildoma informacija: #Besonders auch geeignet für:selbst#

5.1.7. Strateginis viešasis pirkimas

Strateginio viešojo pirkimo tikslas: Poveikio aplinkai mažinimas
Aprašymas: Reference is made to the Terms of reference (ToRs), especially 2.5.
Strateginio viešojo pirkimo tikslas: Socialinių tikslų įgyvendinimas
Aprašymas: Reference is made to the Terms of reference (ToRs), especially 2.5 and 3.3.4.
Poveikio aplinkai mažinimo metodas: Klimato kaitos švelninimas

Socialinis tikslas, kurio raginama siekti: Etninė lygybė, Lyčių lygybė, Užimtumo galimybės ilgalaikiams bedarbiams, palankių sąlygų neturintiems ir (arba) neįgaliems asmenims, Tinkamos darbo sąlygos, Kita

5.1.9. Atrankos kriterijai

Pasirinkimo kriterijų šaltiniai: Pranešimas, Pirkimo dokumentas
Kriterijus: Kiti ekonominiai ar finansiniai reikalavimai
Atrankos kriterijaus aprašymas: EN-A1: Principles for the execution of orders (Mit dem Angebot; Mittels Eigenerklärung): The eligibility criteria are not from the same category as stipulated above, as there is no suitable category. 1. Self-declaration: name of company and address, tax ID, registration and commercial register number or equivalent register in accordance with the legal provisions of the country of origin. 2. No grounds for exclusion pursuant to § 123, § 124 GWB, § 22 LkSG, EU-Russia sanctions and Federal Collective Agreements Act. 3. Declaration of bidding consortium and/or declaration of Eligibility through reliance upon the capacities of other entities and or sub-contractors (if applicable)

Kriterijus: Rekomendacijos dėl nurodytų paslaugų
Atrankos kriterijaus aprašymas: EN-B1: Technical and professional ability (Mit dem Angebot; Mittels Eigenerklärung): 1. The technical assessment is only based on reference projects with a minimum commission value of 750,000 EUR (net). 2. At least 3 reference projects in the technical field "Strengthening climate-smart agricultural practices, entrepreneurial skills, and market-oriented services along agricultural value chainss" thereof at least 2 reference projects in Egypt in the above-mentioned technical field (Strengthening climate-smart agricultural practices, entrepreneurial skills, and market-oriented services along agricultural value chains)" in the last 36 months (deadline: date of publication of invitation to tender).

Kriterijus: Vidutinis metinis apyvartumas
Atrankos kriterijaus aprašymas: EN-C1: Economic and financial standing (Mit dem Angebot; Mittels Eigenerklärung): Average annual turnover for the last three years (last-but-four financial year can be included in case of tenders held within 6 months of end of last financial year), at least: 1,200,000.00 EUR (net).

Kriterijus: Kiti ekonominiai ar finansiniai reikalavimai
Atrankos kriterijaus aprašymas: EN-B2: Technical and professional ability (Mit dem Angebot; Mittels Eigenerklärung): Average number of employees and managers in the last three calendar years, at least 15 persons.

5.1.11. Pirkimo dokumentai

Kalbos, kuriomis oficialiai skelbiami pirkimo dokumentai: anglų kalba
Papildomos informacijos prašymo terminas: 30/11/2026 23:59:59 (UTC+01:00) Vidurio Europos laikas, Vakarų Europos vasaros laikas
Pirkimo dokumentų adresas: https://ausschreibungen.giz.de/Satellite/notice/CXTRYY6DYH4P23Y9/documents
Ad hoc ryšių kanalas:
URL: https://ausschreibungen.giz.de/Satellite/notice/CXTRYY6DYH4P23Y9

5.1.12. Pirkimo sąlygos

Pateikimo sąlygos:
Pateikimas elektroninėmis priemonėmis: Privalomos
Pateikimo adresas: https://ausschreibungen.giz.de/Satellite/notice/CXTRYY6DYH4P23Y9
Kalbos, kuriomis galima pateikti pasiūlymus arba dalyvavimo prašymus: anglų kalba

Elektroninis katalogas: Draudžiamos
Alternatyvūs pasiūlymai: Draudžiamos
Dalyviai gali pateikti daugiau kaip vieną pasiūlymą: Draudžiamos
Finansinės garantijos aprašymas: An advance payment guarantee may be required
Pasiūlymų priėmimo terminas: 10/12/2026 12:00:00 (UTC+01:00) Vidurio Europos laikas, Vakarų Europos vasaros laikas
Laikotarpis, per kurį pasiūlymas turi išlikti galiojantis: 172 Dienos
Informacija, kurią galima papildyti po pateikimo termino:
Pirkėjo nuožiūra, visi trūkstami su konkurso dalyviais susiję dokumentai gali būti pateikti vėliau.
Papildoma informacija: GIZ asks the applicant or bidder to submit, complete or correct documents, within the framework laid down by law.
Sutarties sąlygos:
Sutartis turi būti vykdoma pagal globojamų darbo grupių užimtumo programas: Ne
Su sutarties vykdymu susijusios sąlygos: The execution conditions result from the information given in the contract notice and the tender documents.
Elektroninės sąskaitos faktūros: Privalomos
Bus naudojami elektroniniai užsakymai: taip
Bus naudojami elektroniniai mokėjimai: taip

5.1.15. Metodai

Preliminarioji sutartis:
Preliminariosios sutarties nėra
Informacija apie dinaminę pirkimo sistemą:
Dinaminės pirkimo sistemos nėra

5.1.16. Išsamesnė informacija, tarpininkavimas ir peržiūra

Peržiūros organizacija: Vergabekammern des Bundes
Informacija apie peržiūros terminus: According to Article 160, Section 3 of the German Act Against Restraint of Competition (GWB), application for review is not permissible insofar as 1. the applicant has identified the claimed infringement of the procurement rules before submitting the application for review and has not submitted a complaint to the contracting authority within a period of 10 calendar days; the expiry of the period pursuant to Article 134, Section 2 remains unaffected, 2. complaints of infringements of procurement rules that are evident in the tender notice are not submitted to the contracting authority at the latest by the expiry of the deadline for the application or by the deadline for the submission of bids, specified in the tender notice. 3. complaints of infringements of procurement rules that first become evident in the tender documents are not submitted to the contracting authority at the latest by the expiry of the deadline for application or by the deadline for the submission of bids, 4. more than 15 calendar days have expired since receipt of notification from the contracting authority that it is unwilling to redress the complaint. Sentence 1 does not apply in the case of an application to determine the invalidity of the contract in accordance with Article 135, Section 1 (2). Article 134, Section 1, Sentence 2 remains unaffected.
Organizacija, teikianti papildomą informaciją apie pirkimo procedūrą: Deutsche Gesellschaft für Internationale Zusammenarbeit (GIZ) GmbH
Organizacija, priimanti dalyvavimo prašymus: Deutsche Gesellschaft für Internationale Zusammenarbeit (GIZ) GmbH

8. Organizacijos

8.1. ORG-0001

Oficialus pavadinimas: Deutsche Gesellschaft für Internationale Zusammenarbeit (GIZ) GmbH
Registracijos numeris: 993-80072-52
Pašto adresas: Dag-Hammarskjöld-Weg 1 - 5
Miestas: Eschborn
Pašto kodas: 65760
Šalies administracinis vienetas (NUTS): Main-Taunus-Kreis (DE71A)
Šalis: Vokietija
Ryšių centras: Friedrich Graf von Westphalen & Partner mbB Rechtsanwälte
E. paštas: giz.ausschreibungen@fgvw.de
Telefono numeris: +49 69719189012
Interneto adresas: https://www.giz.de
Šios organizacijos vaidmenys:
Pirkėjas
Organizacija, teikianti papildomą informaciją apie pirkimo procedūrą
Organizacija, priimanti dalyvavimo prašymus

8.1. ORG-0002

Oficialus pavadinimas: Vergabekammern des Bundes
Registracijos numeris: 022894990
Pašto adresas: Kaiser-Friedrich-Straße 16
Miestas: Bonn
Pašto kodas: 53113
Šalies administracinis vienetas (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)
Šalis: Vokietija
E. paštas: vk@bundeskartellamt.bund.de
Telefono numeris: +49 2289499-0
Fakso numeris: +49 2289499-163
Interneto adresas: https://www.bundeskartellamt.de
Šios organizacijos vaidmenys:
Peržiūros organizacija

8.1. ORG-0003

Oficialus pavadinimas: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)
Registracijos numeris: 0204:994-DOEVD-83
Miestas: Bonn
Pašto kodas: 53119
Šalies administracinis vienetas (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)
Šalis: Vokietija
E. paštas: noreply.esender_hub@bescha.bund.de
Telefono numeris: +49228996100
Šios organizacijos vaidmenys:
TED eSender

10. Pakeitimas

Ankstesnė skelbimo redakcija, kuri turi būti pakeista: 2026b187-bd01-4cd5-9048-7b654c28fc68-01
Pagrindinė pakeitimo priežastis: Dabar turima informacija
Aprašymas: The submission deadline for tenders was extended.

10.1. Pakeitimas

Skirsnio identifikatorius: PROCEDURE

Pakeitimų aprašymas: The submission deadline for tenders was extended.

Skelbimo informacija

Skelbimo identifikatorius / versija: 3b1de611-7842-4ff1-82d5-ac12059479b7 - 01

Formos tipas: Konkursas

Skelbimo rūšis: Skelbimas apie pirkimą arba koncesiją. Įprasta tvarka

Skelbimo porūšis: 16

Skelbimo išsiuntimo data: 03/11/2026 11:42:13 (UTC+01:00) Vidurio Europos laikas, Vakarų Europos vasaros laikas

Kalbos, kuriomis šis skelbimas oficialiai skelbiamas: anglų kalba

Skelbimo paskelbimo numeris: 766740-2026

OL S numeris: 214/2026

Paskelbimo data: 04/11/2026